

# MINI 亮相 2015 上海国际车展

## 目录



1. MINI 亮相 2015 上海国际车展 ( 短文本 ) .....	2
2. 纯粹驾趣，前所未有的： 新一代 MINI JOHN COOPER WORKS .....	4
3. 全能性与个性完美融合： MINI COUNTRYMAN PARK LANE.....	7
4. 全新一代，全新车型： 最新 MINI 车型系列 .....	9

备注：除非另有说明，本新闻稿中所述车辆的发动机和装备均适用针对中国汽车市场的规范。  
与其它市场的车型可能存在差异。

# 1. MINI 亮相 2015 上海国际车展 ( 短文本 )



新一代 MINI 将继续在全球掀起热潮。作为豪华小型车市场中最强劲、最独特的车型，新一代 MINI 将于 2015 上海国际车展完成其在中国的首秀。新一代 MINI JOHN COOPER WORKS 将凭借其前所未有的驾驶乐趣，使中国汽车市场的热情进一步升温。对顶级运动性的全新演绎，与最新一代 MINI 精益求精的品质，以及 MINI 量产车型中有史以来最强劲的发动机完美结合。

MINI COUNTRYMAN 则以独一无二的形式体现了典型的 MINI 风范。4 扇车门、宽大的尾门、升高的座椅位置、多功能内饰以及选装 MINI ALL4 智能全轮驱动系统，共同成就了该英国高端品牌车型系列卓越而全面的性能。与以前相比，MINI COUNTRYMAN PARK LANE 更进一步地彰显了紧凑型五座车的各种优势。在 2015 上海国际车展的中国首秀中，新车型将以其独特的设计和装备，完美展示 MINI COUNTRYMAN 的可变空间概念及全地形运动天赋。

通过这两款中国首发车型，MINI 强调了上海国际车展的重要性。上海国际车展是在中国举办的最大规模的车展，已成功举办 30 年。它与北京国际车展轮流举办，在 2013 年吸引了超过 80 万名参观者。第 16 届上海国际车展将于 2015 年 4 月 22 日至 29 日开展，选址新建成的中国世博会展中心。该会展中心占地面积约 40 万平方米，可供世界各地的参展商展示其新车型、技术创新、附件产品和各项服务。

## 赛车技术运用于公路跑车：新一代 MINI JOHN COOPER WORKS

新一代车型将以两款车身变型亮相中国汽车市场：新一代 MINI 三门掀背和新一代 MINI 五门掀背。此外，还基于新一代 MINI 三门掀背打造了一款 MINI 有史以来最为强劲、最具活力的新车型——新一代 MINI JOHN COOPER WORKS。该车搭载采用 MINI TwinPower Turbo 涡轮增压技术的 170 千瓦/231 马力 2.0 升 4 缸发动机，输出功率比前代车型增加了 15 千瓦/20 马力，驱动力惊人，并且加速性能显著提升。在中国汽车市场推出的新一代 MINI JOHN COOPER WORKS 将标配 6 速 Steptronic 手自一体运动型变速箱。该车从静止加速至 100 公里/小时仅需 6.1 秒，在欧盟标准测试循环中的综合耗油量为 6.3 升/100 公里，二氧化碳排放量仅为 149 克/公里。

在开发 JOHN COOPER WORKS 的悬架、车身及驾驶区域时，我们充分利用了从赛场上获得的经验。包含 Brembo 运动型制动系统的运动型悬架、独一无二的 17 英寸 John Cooper Work 铝合金轮圈、John Cooper Works 空气动力学套件、超大进气口以及该车型特有的运动风格内饰，与新开发的发动机相结合，令整车更加完美协调，能够带来极致驾驶乐趣。

## 功能丰富，与众不同：MINI COUNTRYMAN PARK LANE

凭借 MINI COUNTRYMAN 车型堪称典范的驾驶乐趣、优异品质以及与众不同的风格，MINI 成功进军豪华紧凑型汽车细分市场。得益于专为 MINI 开发的 ALL4 智能全轮驱动系统等装备，MINI COUNTRYMAN PARK LANE 集典型的 MINI 驾趣、先进功能和多功能性于一身，并以时尚的风格将这些品质展现得淋漓尽致。

新车型的独特设计和装备特点包括伯爵灰金属漆车身、橡木红对比色车顶和外部后视镜盖、18 英寸深灰色涡轮片式轻质

铝合金轮毂以及 MINI ALL4 外部组件。此外，侧舷窗和驾驶区域表面均和车门槛一样，刻有“Park Lane”字标，并且带有专为 MINI COUNTRYMAN PARK LANE 设计的灰色横条纹。

在中国市场供应的 MINI COUNTRYMAN PARK LANE 可选择配备两款发动机。可选车型包括 MINI COOPER COUNTRYMAN PARK LANE 和 MINI COOPER S COUNTRYMAN ALL4 PARK LANE。

有关新车官方油耗值、官方二氧化碳排放量和功率消耗等详细信息，请参见《新车油耗值、二氧化碳排放量和功率消耗手册》，可在

Deutschen Automobil Treuhand GmbH (DAT), Hellmuth-Hirth-Str. 1, 73760 Ostfildern-Scharnhausen 的所有销售网点和 <http://www.dat.de/angebote/verlagsprodukte/leitfaden-kraftstoffverbrauch.html> 网站获得。二氧化碳手册 (PDF – 2.7 MB)。



## 2. 纯粹驾趣，前所未有的： 新一代 MINI JOHN COOPER WORKS

具有深厚传统的英国豪华车制造商 MINI 目前为小型车市场推出了最新款顶级运动车型。新一代 MINI JOHN COOPER WORKS 的卓越性能得益于 MINI 量产车型有史以来最强劲的发动机、采用赛车专门技术改进的悬架以及车型特有的设计，不仅优化了空气动力学性能，同时也突出了其独有的魅力。和前代车型一样，其散热器格栅上也带有“John Cooper Works”标志。迷人的气质和优异的性能数据使其成为了新一代 MINI 中运动性能最强的车型。

MINI 车型的极致驾驶乐趣在新车型上达到了全新境界，这得益于其搭载的 2.0 升 4 缸发动机。该发动机基于采用 MINI TwinPower Turbo 技术的新一代发动机开发而成，能够产生 170 千瓦/231 马力的最大输出功率，最大扭矩为 320 牛米。结合中国市场车型标配的 6 速 Steptronic 手自一体运动型变速箱，完成百公里加速仅需 6.1 秒，最高车速可达 246 公里/小时。该车不仅动力更强，效率也极为出众。在欧盟标准测试循环中，其百公里综合耗油量为 6.3 升，二氧化碳排放量为 149 克/公里。

发动机、悬架、车身和内饰所采用的技术均直接源于赛车研发成果，由此定义了新一代 MINI JOHN COOPER WORKS 独一无二、以性能为导向的特性。结合新款 MINI 更加优异的产品特性，最终为追求真实赛车体验、高端品质及高日常实用性的车迷打造出了一款顶级运动车型。

除了无与伦比的加速性能之外，该车的灵活性、转向精确性、在极致动态条件下的精确操控性以及减速性能均极为出众。这主要得益于 MINI 长年积累的赛车经验，印证了 MINI 与 JOHN COOPER WORKS 之间深厚的历史传承。自从传奇设计师约翰·库珀（John Cooper）在 1959 年发现经典 MINI 的运动天赋之后，John Cooper 这一名字便从此代表了顶级驾驶乐趣和这款英国小车在赛道上的伟大成功。

**发动机：最先进的技术基础结合赛车专业知识，从而带来顶级的性能。**  
新一代 MINI JOHN COOPER WORKS 配备了在最新一代 MINI 中运动性能最强的 4 缸火花点火式发动机。该发动机采用传统的横向安装方式，位于这款顶级运动车型的前部，MINI TwinPower Turbo 涡轮增压技术在功率输出、运转平顺性和效率方面均经过最新研发，并与赛车独一无二的性能特点完美结合。发动机性能相较于前代提升了 25%，排量为 2.0 升，同时采用了集成于排气歧管中的涡轮增压器、燃油直喷技术（喷油器位于气门之间中心位置）、宝马集团获得专利的 VALVETRONIC 完全可变气门控制系统以及无级可变进/排气双凸轮轴控制装置（Double-VANOS 双凸轮轴可变气门正时系统）。新

一代 MINI JOHN COOPER WORKS 的发动机所采用的这些技术与精心设计的改进措施相结合，在日常驾驶中确保高效率与驾驶乐趣兼备，在赛道上则可产生令人肾上腺素飙升的强劲动力。

与 MINI COOPER S 相比，新一代 MINI JOHN COOPER WORKS 的输出功率增加了 30 千瓦，并且其驱动力同样无与伦比。以获得最高性能为目标而改进的驱动技术与特殊的运动型排气系统完美结合。低排气背压有助于提升发动机的即时动力输出，产生 JOHN COOPER WORKS 特有的轰鸣声，彰显发动机在所有负荷区间的性能特性和极为浑厚的声谱。

6 速 Steptronic 手自一体运动型变速箱的换档过程极为动感，完美契合发动机的性能特性。方向盘上的换档拨片用于手动换档。

**精确可控的卡丁车驾驶感觉：**高端悬架技术、Brembo 制动系统、独特的铝合金车轮。

除了前轮驱动、低重心、短前/后悬、宽轮距以及坚固的车身结构等标志性 MINI 设计外，最新一代 MINI 的悬架技术也经过全面深入开发，从而为获得激动人心的赛车体验奠定了基础。新一代 MINI JOHN COOPER WORKS 标配运动型悬架，并从众多完善的设计原则中获益良多，包括在竞争市场中独一无二的单接头弹簧滑柱前桥和多连杆后桥，以及针对极高的发动机和驾驶性能数据采用的优化细节。

电动机械式助力转向系统的标配功能还包括 Servotronic 速敏转向辅助系统。动态减震器控制装置作为选择装备向新一代 MINI JOHN COOPER WORKS 提供，可针对极为动感或更舒适的行驶状态提供两种设置。

新一代 MINI JOHN COOPER WORKS 还标配了与专业制造商 Brembo 合作开发的超高性能运动型制动系统。该系统为固定卡钳盘式制动器，与 MINI JOHN COOPER WORKS 的特性完美匹配，即使在赛道上也能始终确保出色的减速性能。采用赛车轮辐设计的标配 17 英寸银色 JOHN COOPER WORKS 专属竞速轻质铝合金轮毂同样专为新一代 MINI 打造。

标配的动态稳定控制系统 (DSC) 还包括动态牵引力控制系统 (DTC)、可电子锁止前桥的电子差速锁控制系统 (EDLC) 以及可在车辆快速过弯时提供灵活转向支持的动力分配系统 (Performance Control) 等诸多功能。

**外观设计：精确设计的冷却空气和通风管道。**

新一代 MINI JOHN COOPER WORKS 的车身设计强调了其在小型车细分市场上以性能为导向的独特理念。前部的超大进气口表明了发动机对冷却效果的高要求，辅助装置和制动系统则彰显了该车出色的性能品质。

前部中央的六角形散热器格栅采用极为独特的蜂巢样式，下边缘的横杆喷涂红色漆。此处和车辆后部的行李厢盖一样，都带有“John Cooper Works”字标。LED 大灯周围配备了同样采用 LED 技术的日间行驶灯。

前保险杠下部造型精致的空气导流元件，以及针对该车型设计的侧沿、后扰流板和后导流板均有助于优化空气动力学特性。所有与气流相关的车身元件均在赛道条件下经过严格测试，从而使其与 MINI JOHN COOPER WORKS 的驾驶动态性完美协调，始终确保精确、安全的车辆操控。

有 11 款车身漆可供选择，包括 MINI Yours 漆饰靛青色金属漆和全新复古绿金属漆，后者仅向 MINI JOHN COOPER WORKS 提供。

**内饰：配备新一代 JOHN COOPER WORKS 运动型座椅的跑车风格驾驶区域为您带来真正的赛车体验。**

得益于比前代车型更大的尺寸，新一代 MINI JOHN COOPER WORKS 显著优化了 4 个座位的空间。辅助功能以及全新显示和操控概念与 JOHN COOPER WORKS 的独特设计风格相结合，从而增强了激情澎湃的驾驶体验。

新开发的 JOHN COOPER WORKS 运动型座椅采用一体式头枕和车型特有的 Dinamica/真皮碳黑色座套，可在极为动感的驾驶条件下确保最佳横向支撑效果。此外，该车还与众不同地标配了新设计的 JOHN COOPER WORKS 真皮方向盘（带多功能按钮）、JOHN COOPER WORKS 迎宾踏板、JOHN COOPER WORKS 换档杆、不锈钢踏板（包括驾驶者搁脚板）以及墨灰色车顶衬板。

座椅表面、方向盘轮圈、换档杆、中央仪表板镶边和车钥匙上均采用了钢琴黑与红色搭配的设计，突出了该车的独特魅力。此外，新一代 MINI JOHN COOPER WORKS 还首次采用了专门设计的驾驶区域显示屏。暗黑色车速表表盘和白色发动机转速显示优化了方向盘上方仪表的易读性。

新一代 MINI JOHN COOPER WORKS 的标配装备还包括可进行个性化设置的 MINI 驾驶体验模式。选装运动型仪表板可进一步增强驾驶区域的赛车感觉。此外，还提供了更多的驾驶者辅助系统。例如，伸出到转向柱上方的平视显示系统、驾驶辅助系统、带初步制动功能的碰撞和行人警告系统、远光自动控制、道路标志检测、驻车距离报警器、驻车辅助系统以及后视摄像头。并且，新一代 MINI JOHN COOPER WORKS 还可选配以增强舒适性为目的的众多高端装备、一系列外部和内部定制选项以及创新的 MINI 互联空间站。

### 3. 全能性与个性完美融合： MINI COUNTRYMAN PARK LANE



MINI COUNTRYMAN 的突出特色在于其大胆的运动风格和出色的多功能性。作为首款配备 4 扇车门、大尾门、5 个座椅并可选装全轮驱动的 MINI，它从一开始便成为了令人无法抗拒的领军力量，征服了英国高端品牌和越野驾驶领域的更多目标群。无可匹敌的驱动力和灵活性在这款独特车型中得到了更加淋漓尽致地体现。MINI COUNTRYMAN PARK LANE 作为中国首发车型在 2015 上海国际车展上亮相，并针对中国汽车市场提供了两款发动机。

MINI COUNTRYMAN 稳固了 MINI 品牌在豪华紧凑型细分市场中的地位。鲜明的设计、一流的品质、多功能内饰概念以及在公路和越野驾驶时的典型 MINI 驾驶乐趣，使其在同级车型中更加独一无二，能够满足目标客户群在城市交通及其它环境下的诸多出行需求。通过这种方式，MINI COUNTRYMAN 成功树立了其全能个性车型的形象。如今，MINI 以 MINI COUNTRYMAN PARK LANE 这款全新车型，首次强调了其在竞争环境中的特殊地位。独特的设计、颜色概念以及诸多高端装备令其成为了小型车市场中提供丰富驾驶乐趣的运动车型代表。

初看之下，MINI COUNTRYMAN PARK LANE 以其独到的设计和颜色概念彰显了个性十足的高端气质。伯爵灰金属漆车身与全新橡木红车顶和外部后视镜盖完美结合，发动机罩、尾门及下部选配的同色运动风格饰条与其相得益彰。独具特色的侧转向灯带有镀铬边缘，侧舷窗也带有橡木红嵌件。采用

18 英寸深灰色涡轮片式轻质铝合金轮毂和 MINI ALL4 外部组件（包括前、后导流板和侧沿上的银色车身元素）则大胆地突出了 MINI COUNTRYMAN PARK LANE 经典的运动个性。

侧舷窗、驾驶区域表面以及车门槛上带有“Park Lane”字标。车门边框和驾驶区域饰件的氧化银表面以及中央控制台侧围的灰色横条纹同样专为 MINI COUNTRYMAN PARK LANE 而设计。车门饰件和中央控制台上的碳黑色嵌件为内饰营造出一种运动、豪华的氛围。

新车型还可选配极为高端的装备组件。MINI COOPER S COUNTRYMAN ALL4 车型还配有氙气前灯。内饰装备增加了采用布料/真皮或高密真皮饰面的运动型座椅、高级自动空调、车载电脑、带行驶灯光自动控制的雨量探测器、运动按钮、带多功能按钮的运动型方向盘、丝绒脚垫以及储物和车灯套件。

位于伦敦梅菲尔区的公园巷（Park Lane）是英国首都最负盛名的街道之一。MINI在此开设了一个高端展示厅。这是 MINI 第三次以“Park Lane”的名称为其特别车型命名。配备高端装备的经典 MINI 早在 1987 年便以该街道名称，在 MINI 重新上市后，MINI PARK LANE 于 2005 年跟随其前辈的脚步推出。如今，以伦敦街道和地区名称为 MINI 新车型命名的传统首次应用在了 MINI COUNTRYMAN 车型上。

MINI COUNTRYMAN PARK LANE 完美协调的外部和内部装备突出了这款豪华紧凑车型的多功能性和独特魅力。这款配有高端装备和多种定制选项的全能车型拥有 5 个座椅，包括可纵向移动、靠背能够以 40:20:40 比例分开折倒的后排座椅。座椅折倒后，行李厢容积可从 350 升达到最大 1170 升。因此，MINI COUNTRYMAN 不仅能够应对日常市区交通的挑战，还可以运输大件运动装备或轻松携带家庭度假所需的一切行李。

强劲、高效的发动机与先进的悬架技术相结合，为小型车市场带来了 MINI 标志性的灵活性（又称“卡丁车感觉”），而专为 MINI 开发的 ALL4 全时四轮驱动系统则进一步增强了这一特性。此外，升高的座椅位置确保了更佳的道路视野，将典型 MINI 驾驶感觉提升到了全新层面。在中国市场供应的 MINI COUNTRYMAN 有两款汽油发动机可供选择，其中有一款车可以搭配安装 ALL4 系统。配备该系统后，发动机动力可传递至所有 4 个标配车轮，从而让 MINI JOHN COOPER WORKS COUNTRYMAN 带来极致驾驶乐趣。

在中国市场供应的 MINI COUNTRYMAN PARK LANE 有两款发动机可供选择。因此，可为客户提供 MINI COOPER COUNTRYMAN Park Lane 以及 MINI COOPER S COUNTRYMAN ALL4 Park Lane 两款时尚且拥有独特配置的全能车型。



## 4. 全新一代，全新车型： 最新 MINI 车型系列

作为小型车和紧凑型车细分市场中的豪华车供应商，传统英国品牌 MINI 通过推出新一代车型，进一步巩固了其在中国市场的领军地位。新一代 MINI 堪称真正的万人迷，不仅能够提供更出色的驾驶乐趣，其效率也更高，并且在舒适性、安全性、空间、操控性、装备及连通性方面都具有显著优势。因此，它能够更好地满足独具慧眼的时尚客户在购车时对一流品质、创新技术和个性化风格的要求与期望。

先进驱动系统和悬挂技术的独特结合、毫不妥协的品质、鲜明的设计和丰富的个性化选项，令 MINI 成为了豪华小型车市场中真正的原创车型。新车型在传统的基础上进一步改进，淋漓尽致地展现了 MINI 品牌的独特个性。通过扩展车型系列，将典型 MINI 体验带入生活的成功概念也延续到了新一代车型中。除了新一代 MINI 三门掀背之外，中国汽车市场将迎来一个新成员：新一代 MINI 五门掀背。这是 MINI 首次在小型车细分市场中推出五门车型。渴求高性能的 MINI 车迷们也对新一代车型翘首以盼。凭借其更高的输出功率和优化的性能特性，新一代 MINI JOHN COOPER WORKS 必将在上市时引起轰动。

### 新一代车型：两款车身版本，无限驾驶乐趣。

新一代 MINI 充分体现了在最小面积内创造性地利用空间这一原则。该原则最初在几十年前推出的经典 MINI 三门车型中采用，现在则以最先进的形式再次得以呈现。新一代 MINI 3 门掀背相较于前代车型提供了明显更大的乘客和行李空间。新一代 MINI 五门掀背以其特有的方式对 MINI 设计研发成果加以全新诠释，并且由于车身长度增加了 161 毫米，增加了两个车门和三个后排座椅，进一步提升了空间舒适性和功能性。

两款车型的共同点在于都采用了先进的创新设计、全新显示和操控概念以及一系列功能扩展的驾驶者辅助系统和 MINI 联网驾驶创新服务。此外，新一代 MINI 三门掀背和新一代 MINI 五门掀背均具有出色的操控灵活性，即“卡丁车驾驶感觉”，并且在驾驶乐趣和油耗值之间实现了极佳平衡。针对中国市场，新一代车型配备了经过彻底改进的发动机系列，包括三款采用 MINI TwinPower turbo 涡轮增压技术的 3 缸或 4 缸汽油发动机。两款车型在中国均有 MINI ONE、MINI COOPER 和 MINI COOPER S 三个版本。

### 一个车型系列，七种鲜明特性。

通过丰富车型系列及涉足豪华紧凑型细分市场，MINI 为客户带来了出色的驾驶乐趣、高端品质和特有的 MINI 风格，在中国汽车市场吸引了不同的目标客户群。当前 MINI 家族共有七款车型，均完美结合了 MINI 的独特魅力与个

性。在小型车细分市场中，新一代 MINI 三门掀背展现了经典的 MINI 车身设计理念，新一代 MINI 五门掀背则能以更大的空间灵活性应对日常驾驶的挑战。MINI COUPE 沿袭了纯正跑车的基因。奔放的线条、低重心、强劲的发动机、专门定制的悬架和优化的空气动力学特性，为这款双座轿车带来了极致驾驶乐趣。MINI 在中国市场将推出 MINI COOPER COUPE 和 MINI COOPER S COUPE 两款车型。

此外，MINI 还推出了两款小型豪华敞篷车车型，为客户提供了两种享受驾驶乐趣的方式。优雅的 MINI CONVERTIBLE 配有 4 个座椅，MINI ROADSTER 则专为两位乘员打造惬意的敞篷之旅。在中国提供的车型有 MINI COOPER CONVERTIBLE、MINI COOPER S CONVERTIBLE、MINI COOPER ROADSTER 和 MINI COOPER S ROADSTER。

通过涉足豪华紧凑型细分市场，MINI 在中国汽车市场传达了持续发展的信号。其探路车型是 MINI COUNTRYMAN，是首款配备 4 扇车门、1 个大尾门和 5 个座椅的 MINI。这款灵活的多功能车采用了专为 MINI 开发的 ALL4 智能全轮驱动系统，该系统也供动感、优雅的全能轿跑车 MINI PACEMAN 配备。强劲动力被传输至所有 4 个车轮，从而典型的 MINI 驾驶乐趣推向了更高境界。MINI COUNTRYMAN 在中国市场有三款发动机可选。MINI ONE COUNTRYMAN 采用传统的 MINI 前轮驱动系统，MINI COOPER COUNTRYMAN 和 MINI COOPER S COUNTRYMAN 还可配备 ALL4 系统。MINI PACEMAN 有两款发动机可选。全轮驱动供 MINI COOPER PACEMAN 选装，在 MINI COOPER S PACEMAN ALL4 上标配。

### 极致动感，无与伦比。

新一代车型中的新一代 MINI JOHN COOPER WORKS 延续了 MINI 顶级运动车型的传统。凭借直接源自赛车运动的驱动系统和悬架技术、经过空气动力学优化的外部和独特内饰风格，JOHN COOPER WORKS 车型能够带来真实的赛车感受。以“John Cooper Works”命名的该顶级运动车型系列也扩展到了小型和紧凑型汽车细分市场中。在 MINI JOHN COOPER WORKS COUNTRYMAN 和 MINI JOHN COOPER WORKS PACEMAN 上，4 缸涡轮增压发动机的强大动力通过标配的 ALL4 智能全轮驱动系统传递至路面。

无论选择哪种车身和哪款发动机，MINI 均能针对个人要求提供众多配置选项，助您完美打造爱车。多种精选车身漆色、车顶和软顶颜色、内饰颜色、座套以及包括 MINI Yours 独家配置选项在内的各种饰件，构成了个性化定制设计的基础。同时还可选配高端舒适功能、创新的驾驶者辅助系统以及独一无二的车载信息娱乐系统，以突出爱车的豪华特性。此外，还有各种同样运用赛车技术的原装 MINI 附件以 JOHN COOPER WORKS 部件形式提供。